

MERLIN 魔法师梅林

魔法师的翅膀



[美] T. A. 贝伦 ◎ 著 汤天一 胡新航 ◎ 译

21 二十一世纪出版集团
21st Century Publishing Group

MERLIN 魔法师梅林

魔法师的翅膀

[美] T. A. 贝伦 ○ 著 汤天一 胡新航 ○ 译

图书在版编目(CIP)数据

魔法师的翅膀 / (美) 贝伦著; 汤天一, 胡新航译. —南昌: 二十一世纪出版社集团, 2016.4 (魔法师梅林)

ISBN 978-7-5568-0515-0

I. ①魔… II. ①贝… ②汤… ③胡… III. ①儿童文学—长篇小说—美国—现代
IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第067773号

Text Copyright © 2000 by T.A.Barron. All rights reserved. First published in the United States by Philomel Books, a division of the Penguin Young Readers Group, under the title THE WINGS OF MERLIN. Simplified Chinese translation rights arranged with Sheldon Fogelman Agency, Inc.

版权登记号: 14-2011-368

新浪微博: @二十一世纪出版社官方

魔法师梅林·魔法师的翅膀 [美] T. A. 贝伦 © 著 汤天一 胡新航 © 译

责任编辑 孙蕾蕾

装帧设计 胡小梅

出版发行 二十一世纪出版社集团 (江西省南昌市子安路 75 号 330009)
www.21cccc.com cc21@163.net

出版人 张秋林

经 销 全国各地书店

印 刷 江西华奥印务有限责任公司

版 次 2016 年 4 月第 1 版 2016 年 4 月第 1 次印刷

开 本 889mm × 1230mm 1/32

印 张 10.75

印 数 1 ~ 8000 册

字 数 185 千字

书 号 ISBN 978-7-5568-0515-0

定 价 28.00 元

赣版权登字-04-2015-77

版权所有, 侵权必究

如发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换, 服务热线: 0791-86512056

目 录

作者前记 /11

序幕 /16

第一部

1 线索 /22

2 宝藏 /31

3 覆盆子糖浆 /37

4 遥远的门 /46

5 发光的精灵 /53

6 逃跑 /62

7 凯尔·阿冉南 /74

8 寻找漫游的我 /82

9 点燃 /92

第二部

10 觉醒 /96

11 艾莉蕊安娜的手 /108

12 决定 /116

13 不速之客 /123

14 下雪了 /132

15 杀手 /140

- 16 问题 /146
- 17 种子 /155
- 18 聚集 /165
- 19 雾的心思 /170
- 20 芬的民谣 /178
- 21 空中的鸟群 /188
- 22 攻击 /199
- 23 船 /205

第三部

- 24 大海深处 /216
- 25 新的一天 /228
- 26 金冠 /233
- 27 飞翔与堕落 /243
- 28 被遗忘的土地 /249
- 29 圆圈里的星星 /260
- 30 第一次颤抖 /269
- 31 门 /278
- 32 冬天的最长夜 /284
- 33 遥远的号角 /292
- 34 集会 /300
- 35 奇迹 /311
- 36 梅林的选择 /317
- 尾声 /330

译者后记 /331

梅林词典 /334

MERLIN 魔法师梅林

魔法师的翅膀

[美] T. A. 贝伦 著 汤天一 胡新航 译

21 二十一世纪出版集团
21st Century Publishing Group

MERLIN

用魔法讲述爱和成长

随着冬天最长夜的临近，梅林面临着自己人生中最艰难的挑战——团结芬凯拉所有的力量对抗邪恶的芮塔·高尔。就在这时，出现了一个专门攻击和伤害孩子们的神秘剑臂人……不安的气氛让人们极度紧张，梅林如何在自己内心深处联合战斗力拯救孩子，统一芬凯拉，找回遗失已久的翅膀，让自己和同胞们选择他们真正的命运？

★ 纽约时报畅销书

★ 美国月光童书奖银奖

★ 诺提勒斯书奖

★ 美国青少年图书馆服务协会 青少年最喜欢的平装书

挑剔的魔幻（或幻想）类丛书的追随者们会在这里发现大量的动作与戏剧效果。

——美国《学校图书馆杂志》推荐书目

上架建议：畅销文学

ISBN 978-7-5568-0515-0



9 787556 805150 >

定价：28.00 元

MERLIN 魔法师梅林

魔法师的翅膀

[美] T. A. 贝伦 ○ 著 汤天一 胡新航 ○ 译

Letter from T. A. Barron to Readers in China

Greetings to all my readers in China!

China is an ancient civilization. Your people have long walked on the banks of the Yangtze River—and on China's many valleys, meadows, and mountains. You have a very long history and a beautiful, rich culture that has thrived for many centuries.

Stories about Merlin, the original great wizard, have also thrived for many centuries. But almost all those stories show Merlin as an old man, a powerful wizard who can change into any creature or travel through time. I wondered what Merlin would have been like as a young man—before he mastered all his magical powers. That's why I wrote these books about Merlin's mysterious past.

Questions filled my mind. What secret adventures shaped his destiny? What people helped him as loyal friends or harmed him as evil enemies? How did he learn to master his powers, to love the beauty of nature, and to visit the realm of immortal spirits?

I hope you will enjoy finding the answers in these books! And perhaps someday you might see Merlin himself walking on the banks of the Yangtze River.

My best wishes,
T. A. Barron

致中国读者的信

中国读者们，你们好！

中国是一个文明古国。中国人民在长江河畔以及中国的许多河谷、草原和山峦都跋涉过漫长的岁月。你们历史悠久、文化灿烂、源远流长。

关于伟大的魔法师梅林的传说也同样源远流长，但几乎所有故事讲述的都是一个老人，一个可以随意变身或者穿越时光的法力高超的魔法大师。我很好奇，在掌握所有魔法之前，年轻的梅林会是怎样一个人，于是我就写了这一套有关梅林少年时代的丛书来追寻他神秘的过去。

我的脑海里充满了疑问。是什么神秘的冒险经历影响了他的命运？是哪些忠诚的朋友帮助了他，又是哪些邪恶的敌人伤害了他？他是怎样学会去掌握他的魔力，去珍爱美丽的大自然，去探访神灵居住的王国？

我希望你们会享受在这些书中寻找答案的过程。某一天，你们也许还会看到梅林亲自跋涉在长江河畔。

致以最美好的祝愿！

T. A. 贝伦

传说

中的

芬凯拉岛

奇怪的人住在那里

地

精灵
并
在哪里?

斯兰陀人

地洞

隐堡

预言中巨人
之舞的地方

废墟

锈

精灵的驻扎地

凯尔普瑞的家

山口

黑山岭

宝藏在这里吗?

吟游诗人
小镇

泰林和
卡拉莎
的家

原

多姆努的巢穴——
格拉朵可能
在这里

鬼

沼

废墟

永远环绕着岛的迷雾



遗 忘 岛



冬 季 最 长 夜

前 的 景 象

目 录

作者前记 /11

序幕 /16

第一部

1 线索 /22

2 宝藏 /31

3 覆盆子糖浆 /37

4 遥远的门 /46

5 发光的精灵 /53

6 逃跑 /62

7 凯尔·阿冉南 /74

8 寻找漫游的我 /82

9 点燃 /92

第二部

10 觉醒 /96

11 艾莉蕊安娜的手 /108

12 决定 /116

13 不速之客 /123

14 下雪了 /132

15 杀手 /140

- 16 问题 /146
- 17 种子 /155
- 18 聚集 /165
- 19 雾的心思 /170
- 20 芬的民谣 /178
- 21 空中的鸟群 /188
- 22 攻击 /199
- 23 船 /205

第三部

- 24 大海深处 /216
- 25 新的一天 /228
- 26 金冠 /233
- 27 飞翔与堕落 /243
- 28 被遗忘的土地 /249
- 29 圆圈里的星星 /260
- 30 第一次颤抖 /269
- 31 门 /278
- 32 冬天的最长夜 /284
- 33 遥远的号角 /292
- 34 集会 /300
- 35 奇迹 /311
- 36 梅林的选择 /317
- 尾声 /330
- 译者后记 /331
- 梅林词典 /334

作者前记

大约十年前，我做了个梦，一个极其生动而又神秘的梦。梦里，一个差点淹死的男孩被冲上一个陡峭崎岖的陌生海岸。他对自己的童年毫无记忆，甚至不记得自己叫什么名字。当然，他对等待着自己的辉煌命运更加一无所知。

说实话，我也一样，因为我还没有意识到这个浑身湿透、形单影只的男孩就是魔法师梅林。他与那个传奇性的亚瑟王导师、王宫中的魔术大师、史上最伟大的魔法师之间毫无相似之处。这一发现将是梅林带给我们的许多惊奇中的第一个。

但仅仅是第一个。那些已经读过这一史诗的前四部的读者都知道，这位魔法师充满了传奇。作为他的抄写员，我为他的视力、家庭和传承的真相而震惊。接着，他又把我们引向了神秘的芬凯拉岛，只有古代凯尔特诗人知道它的存在。他们把它叫作波浪下的岛屿，凡人的世界与神灵的另一个世界之间的桥梁。

芬凯拉成了梅林的家，他最爱的人都在那里：丽娅、席姆、爱伦、凯尔普瑞，还有郝丽雅。郝丽雅是一个鹿女，她教会了梅林如何像鹿一样奔跑，如何不光用耳朵而且用自己的骨头去聆听。勇敢的小鹰“麻烦”以及神灵之首黛格达和芮塔·高尔尽管没有现身，却从未远离。

梅林的母亲对芬凯拉做了最好的描述。在她这个特鲁伊人的眼里，这个神秘的岛屿就像环绕着它的迷雾一样。她把芬凯拉叫作两者之间的地方。雾既非水也非空气，它与二者极其相近但又截然不同。像雾一样，芬凯拉既是人间又是神界，既黑暗又光明，既脆弱又永恒。

在这一部中，梅林将发现自己新的精神层面，这些层面本身正处于两者之间。他命中注定将成为一位魔法师，既不是人也不是神，既没有影子又不能发光。当他成为亚瑟王的导师时，他最伟大的智慧来自于他最本质的人性，以及他对我们的脆弱和潜能的理解。而他最大的魔力则来自于那些难以捉摸的自然与文化、阳性与阴性、意识与梦幻的相交之处。

我相信，梅林这个人物的深度就在于这些特质，它们让他成为一个富有理想的年轻国王的最佳导师。这个国王关于建立公正社会的构想尽管在他自己的国土上失败了，却在他心灵的土地上扎下了根，所以梅林的这位弟子才最终成为一位永载史册的国王被广为称颂。毫不奇怪，梅林自己也在长达十五个世纪的传说里被看作一位架桥人、一位统一者、一位跨越时空的魔法师。

梅林架设的桥梁范围极广。他既能为一位伟大的统治者出谋划策，也会求教于一个无家可归的流浪汉或者一头在山坡上游荡的绿眼狼。他既鼓励同伴去寻找充满基督教象征意义的圣杯，而自己的谈吐又往往像一位河神与树神附身的德鲁伊教士。传统故事里的梅林既有一位魔鬼的父亲又有一位圣徒般的母亲。最为神奇的是，曾经在数百年前赋予众多传说灵感的梅林今天仍存在于我们的生活当中。在二十一世纪的黎明，他比以往任何时候都更加活跃。

失落的岁月的序幕中，那个差点被淹死的男孩被大海抛上了岸。他不可能预见自己辉煌的命运。年长的魔法师在回忆起那一天时吟